SK

KOMPATIBILITA

KOMPATIBILITA

Spoločnosť ATG® týmto vyhlasuje, že tento typ OOP je v súlade s požiadavkami príslušných harmonizačných právnych predpisov Európskej únie: nariadenie (EÚ) 2016/425 a príslušné harmonizované normy (EN). **Technická dokumentácia je k dispozícii na našej webovej stránke http://www.atg-glovesolutions.com a vyhlásenie EÚ o zhode je k dispozícii na nasledujúcej webovej adrese http://www.atg-glovesolutions.com/ce**

TYPOVÝ ZOZNAM A VÝKONNOSTNÉ HODNOTY

Osvedčenie(-ia) ES o typových skúškach vydané prostredníctvom:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH(i.d. 0197), Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany

MaxiChem® 56-630, 635	EN 420:2003+A1: 2009 EN 388:2016 - Úroveň 4121A EN ISO 374-1:2016+A1:2018 - Type A EN ISO 374-5:2016	CE 0598 Cat. III
MaxiChem® Cut™ 56-633	EN 420:2003+A1: 2009 EN 388:2016 - Úroveň 4342B# EN ISO 374-1:2016+A1:2018 - Type A EN ISO 374-5:2016	CE 0598 Cat. III

OOP podlieha postupu posudzovania zhody – Modul D – na základe zabezpečenia kvality výrobného procesu pod dohľadom notifikovaného orgánu: SGS FIMKO OY (0598) P.O.Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 Helsinki, FINLAND

POUŽITIE

Rukavice odolné voči chemikáliám na použitie SECURE SAFETY™ vo vlhkom prostredí alebo prostredí s chemikáliami.

Výkonnostné úrovne sa vzťahujú na oblasť dlane na rukavici.

Nepoužívajte tieto rukavice na ochranu pred ozubenými hranami, čepeľami alebo pred otvoreným ohňom. Rukavice MaxiChem® sa nesmú používať tam, kde hrozí nebezpečenstvo zachytenia pohybujúcimi sa časťami strojov. Pri práci s chemikáliami sa uistite, že na rukaviciach je vytlačený piktogram ochrany pred chemikáliami, a že rukavice sú vhodné na použitie s chemikáliami, ktorým budú vystavené. Ďalšie informácie o úrovniach preniknutia chemikálií nájdete na stránke www.atg-glovesolutions.com.

Type A	MaxiChem®		MaxiChem® Cut™	
Chemickej	**Prienik**	**Degradácia**	**Prienik**	**Degradácia**
A - Metanol CAS-Nr. 67-56-1	Úroveň 2 56 min	DR: 47% SD: 2%	Úroveň 2 39 min	DR: 1% SD: 8%
C - Acetonitryl CAS-Nr. 75-05-8	Úroveň 1 16 min	DR: 40% SD: 4%	Úroveň 1 12 min	DR: 5% SD: 9%
J - n-heptán CAS-Nr. 142-82-5	Úroveň 6 >480 min	DR: 14% SD: 3%	Úroveň 6 >480 min	DR: 0% SD: 5%
K - Wodorotlenek sodu 40% CAS- Nr. 1310-73-2	Úroveň 6 >480 min	DR: 12% SD: 6%	Úroveň 6 >480 min	DR: -4% SD: 11%
L - Kwas siarkowy 96% CAS-Nr. 7664-93-9	Úroveň 4 130 min	DR: 26% SD: 19%	Úroveň 4 130 min	DR: 12% SD: 15%
M - Kwas azotowy 65% CAS-Nr. 7697-37-2	Úroveň 4 189 min	DR: -1% SD: 8%	Úroveň 4 132 min	DR: 9% SD: 15%
N - Kwas octowy 99% CAS-Nr. 64-19-7	Úroveň 3 105 min	DR: 32% SD: 10%	Úroveň 3 94 min	DR: 7% SD: 13%
O - Amoniak 25% CAS-Nr. 1336-21-6	Úroveň 6 >480 min	DR 16% SD: 10%	Úroveň 5 421 min	DR: 18% SD: 4%
T - Formaldehyd 37% CAS-Nr. 50-00-0	Úroveň 2 30 min	DR 3% SD: 8%	Úroveň 2 30 min	DR: 10% SD: 7%

SD: Štandardná odchýlka ; DR: Miera degradácie

Degradácia: môže viesť k zmene jednej alebo viacerých vlastností rukavíc v dôsledku kontaktu s chemikáliami. **Penetrácia:** je presun „chemickej látky" a/alebo mikroorganizmu cez porézne materiály, švy, dierky alebo iné nedokonalosti v materiáli ochranných rukavíc na inej ako molekulárnej úrovni. **Prienik:** Prienik chemikálie cez materiál ochrannej rukavice na molekulárnej úrovni.

Tieto informácie neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku a rozdiely medzi zmesami a čistými chemikáliami. Chemická odolnosť bola posudzovaná v laboratórnych podmienkach na vzorkách odobratých len z dlane a vzťahuje sa len na testované chemikálie. Táto odolnosť môže byť iná, ak sa chemikália používa vo forme zmesi. Odporúčame skontrolovať, že rukavice sú vhodné na určené použitie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu líšiť od typovej skúšky v závislosti od teploty, odretia a degradácie. Používané ochranné rukavice môžu poskytovať menšiu odolnosť voči nebezpečným chemikáliám z dôvodu zmien ich fyzických vlastností. Pohyby, opotrebovanie, ošúchanie, degradácia spôsobené kontaktom s chemikáliami atď. môžu výrazne znížiť skutočný čas použitia. Pri korozívnych chemikáliách môže byť degradácia najdôležitejším faktorom, ktorý treba brať do úvahy pri výbere rukavíc odolných voči chemikáliám.
Pred použitím skontrolujte, či na rukaviciach nie sú žiadne nedostatky alebo nedokonalosti. Po použití alebo po styku s nebezpečnými látkami sa musia rukavice zlikvidovať podľa miestnych nariadení. **Určené len na jednorazové použitie.**

SK

ODPORÚČANIA PRE POUŽÍVANIE

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	EN 420:2003+A1:2009 Všeobecné požiadavky (riziková kategória, veľkosť, označenie atď.) Informácie od výrobcu sú uvedené v poznámkach pre používateľa.
A B C D E F	**EN 388:2016** Mechanické nebezpečenstvo A: Odolnosť voči oderu – počet oderov (úroveň 0 – 4) B: Odolnosť voči prerezaniu čepeľou – Test preseknutia – Index (úroveň 0 – 5) C: Odolnosť voči roztrhnutiu – N (úroveň 0 – 4) D: Odolnosť voči prepichnutiu N (úroveň 0 – 4) E: Odolnosť voči prerezaniu TDM podľa ISO 13997 – N (úroveň A – F)# F: Ochrana voči nárazu podľa EN 13594:2015 – Á/N (P=Áno)
Type*	**EN ISO 374-1:2016+A1:2018** Rukavice na ochranu pred nebezpečným chemickým rizikám Ochranné rukavice, ktoré vytvárajú ochrannú bariéru voči nebezpečným chemikáliám ***A: Type A** - Odolnosť voči prieniku musí dosahovať minimálne 2. úroveň, a to na základe aspoň šiestich testovaných chemických látok *** B: Type B** - Odolnosť voči prieniku musí dosahovať minimálne 2. úroveň, a to na základe aspoň troch testovaných chemických látok *** C: Type C** - Odolnosť voči prieniku musí dosahovať minimálne 1. úroveň, a to na základe aspoň jednej testovanej chemickej látky
	EN ISO 374-5:2016 Rukavice na ochranu pred mikroorganizmami. Ochranné rukavice, ktoré tvoria ochrannú bariéru voči mikrobiologickým činidlám. **Netestované voči vírusom**
	Dátum výroby **MM/RRRR**

Vyššie hodnoty znamenajú lepšiu ochranu/odolnosť. Ak je ako Úroveň výkonnosti uvedené „X", daný test buď nie je relevantný, alebo nebol vykonaný. Odolnosť voči prepichnutiu si netreba zamieňať s prepichnutím tenkými hrotmi alebo ihlami. # VÝSLEDKY TESTU PRESEKNUTIA SÚ LEN ORIENTAČNÉ, ZATIAĽ ČO TEST ODOLNOSTI VOČI PREREZANIU TDM (ISO13997) PREDSTAVUJE REFERENČNÝ VÝSLEDOK VÝKONNOSTI.

Prienik – úrovne odolnosti podľa EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018

0	1	2	3	4	5	6
<10 min	>10 min	>30 min	>60 min	>120 min	>240 min	>480 min

Veľkosti podľa normy EN 420:2003+A1: 2009

Velikost	Minimální délka (mm)	Obvod dlaně (mm)
7 (EU) S (US)	230 mm	178 mm
8 (EU) M (US)	240 mm	203 mm
9 (EU) L (US)	250 mm	229 mm
10 (EU) XL (US)	260 mm	254 mm
11 (EU) XXL (US)	270 mm	279 mm

ZLOŽKY/ALERGIE

Niektoré rukavice môžu obsahovať látky, o ktorých je známe, že sú možnou príčinou alergií u citlivých osôb, u ktorých sa môže vyskytnúť podráždenie a/alebo alergická reakcia v dôsledku kontaktu. V prípade výskytu alergickej reakcie ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

ÚDRŽBA

Skladovanie/čistenie: Rukavice skladujte v originálnom obale na suchom a chladnom mieste. Uchovávajte mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, tepla, otvoreného plameňa a zdrojov ozónu. Rukavice MaxiChem® nie sú určené na pranie, pretože slúžia na ochranu pred chemickými látkami. Rukavice sa môžu použiť po vybratí z obalu 5 rokov po dátume výroby, ktorý je vytlačený na rukaviciach. Životnosť používaných rukavíc závisí od opotrebovania, ošúchania a pri rukaviciach podľa normy EN ISO 374-1:2016 od času preniknutia pre používané chemikálie. Likvidácia/odpad: Použité rukavice môžu byť kontaminované infekčnými a nebezpečnými látkami, preto ich likvidujte v súlade s miestnymi/regionálnymi predpismi na skládke alebo v spaľovni pri kontrolovaných podmienkach.

ZÁRUKA/OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI ZA ŠKODY

Spoločnosť ATG® garantuje, že tento výrobok spĺňa štandardné špecifikácie spoločnosti ATG® k dátumu dodania autorizovaným distribútorom. Okrem rozsahu, ktorý zakazuje zákon, je táto záruka v súlade so všetkými zárukami vrátane akýchkoľvek záruk na vhodnosť na daný účel; zodpovednosť spoločnosti ATG® je obmedzená na nákupnú cenu tohto výrobku v čase vydania. Má sa za to, že kupujúci a používatelia tohto výrobku súhlasia s podmienkami tejto obmedzenej záruky, ktorá sa neupravuje na základe akejkoľvek ústnej alebo písomnej dohody.

CS

SHODA

SHODA

Společnost ATG® tímto prohlašuje, že tento typ OOP je v souladu s odpovídajícími harmonizačními právními předpisy Unie: nařízením (EU) 2016/425 a odpovídajícími harmonizovanými normami (EN). **Technickou dokumentaci naleznete na našem webu http://www.atg-glovesolutions.com a prohlášení o shodě EU naleznete na adrese http://www.atg-glovesolutions.com/ce**

SEZNAM TYPŮ A VÝKONNOSTNÍ HODNOTY

Certifikát ES přezkoušení typu vydal:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH(i.d. 0197), Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany

MaxiChem® 56-630, 635	EN 420:2003+A1: 2009 EN 388:2016 - stupeň 4121A EN ISO 374-1:2016+A1:2018 - Type A EN ISO 374-5:2016	CE 0598 Cat. III
MaxiChem® Cut™ 56-633	EN 420:2003+A1: 2009 EN 388:2016 - stupeň 4342B# EN ISO 374-1:2016+A1:2018 - Type A EN ISO 374-5:2016	CE 0598 Cat. III

OOP podléhá postupu posuzování shody – modul D – na základě zajištění kvality výrobního procesu pod dohledem oznámeného subjektu: SGS FIMKO OY (0598) P.O.Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 Helsinki, FINLAND

POUŽITÍ

Rukavice odolné vůči chemikáliím pro zajištění bezpečnosti SECURE SAFETY™ ve vlhkém prostředí či prostředí chemikálií.

Úrovně účinnosti platí pro oblast dlaně rukavice

Nepoužívejte tyto rukavice jako ochranu před pilovitými hranami či břity nebo otevřeným plamenem. Prostředky MaxiChem® se nesmí používat tehdy, když hrozí nebezpečí zapletení do pohybujících se částí strojů. Zajistěte, abyste při práci s chemikáliemi používali rukavice, které na sobě mají uveden symbol chemikálie a jsou vhodné pro chemikálii, které je vystavujete. Další informace o úrovních propustnosti chemikálií naleznete na webu www.atg-glovesolutions.com.

Type A	MaxiChem®		MaxiChem® Cut™	
Chemikálii	**Permeace**	**Degradace**	**Permeace**	**Degradace**
A - Metanol CAS-Nr. 67-56-1	stupeň 2 56 min	DR: 47% SD: 2%	stupeň 2 39 min	DR: 1% SD: 8%
C - Acetonitril CAS-Nr. 75-05-8	stupeň 1 16 min	DR: 40% SD: 4%	stupeň 1 12 min	DR: 5% SD: 9%
J - n-Heptan CAS-Nr. 142-82-5	stupeň 6 >480 min	DR: 14% SD: 3%	stupeň 6 >480 min	DR: 0% SD: 5%
K - 40% hydroxid sodný CAS- Nr. 1310-73-2	stupeň 6 >480 min	DR: 12% SD: 6%	Level 6 >480 min	DR: -4% SD: 11%
L - 96% kyselina sírová CAS-Nr. 7664-93-9	stupeň 4 130 min	DR: 26% SD: 19%	stupeň 4 130 min	DR: 12% SD: 15%
M - 65% kyselina dusičná CAS-Nr. 7697-37-2	stupeň 4 189 min	DR: -1% SD: 8%	stupeň 4 132 min	DR: 9% SD: 15%
N - 99% kyselina octová CAS-Nr. 64-19-7	stupeň 3 105 min	DR: 32% SD: 10%	stupeň 3 94 min	DR: 7% SD: 13%
O - 25% amoniak CAS-Nr. 1336-21-6	stupeň 6 >480 min	DR 16% SD: 10%	stupeň 5 421 min	DR: 18% SD: 4%
T - 37% formaldehyd CAS-Nr. 50-00-0	stupeň 2 30 min	DR 3% SD: 8%	stupeň 2 30 min	DR: 10% SD: 7%

SD: Standardní odchylka ; DR: Rychlost degradace

Degradace: Může pozměnit jednu nebo více vlastností rukavic v důsledku kontaktu s chemikáliemi. **Penetrace:** Představuje pohyb „chemikálie" nebo mikroorganismu skrz porézní materiály, švy, dírky nebo jiné vady materiálu ochranné rukavice na nemolekulární úrovni. **Permeace:** Pronikání chemikálie skrze materiál ochranné rukavice na molekulární úrovni.

Tyto údaje nezohledňují skutečnou dobu ochrany na pracovišti a rozdíl mezi směsmi a čistými chemikáliemi. Odolnost vůči chemikáliím byla vyhodnocena v laboratorních podmínkách na vzorcích odebíraných pouze z oblasti dlaně a platí pouze pro testovanou chemikálii. V případě směsi chemikálií se může lišit. Je doporučeno zkontrolovat, že jsou rukavice vhodné pro zamýšlené použití, protože podmínky na pracovišti se mohou lišit od typu testu v závislosti na teplotě, otěru a degradaci.
Při používání mohou ochranné rukavice poskytovat nižší odolnost vůči nebezpečným chemikáliím v důsledku změn jejich fyzikálních vlastností. Pohyby, obroušení, odření a degradace způsobené stykem s chemikálií atp. mohou významně snížit skutečnou dobu použitelnosti. U žíravých chemikálií může degradace představovat nejdůležitější faktor při výběru rukavic odolných vůči chemikáliím.

Před použitím zkontrolujte případná poškození nebo vady rukavic. Po použití nebo kontaktu s nebezpečnými látkami musí být rukavice zlikvidovány podle místních nařízení.
Určeny pouze pro jednorázové použití.

CS

DOPORUČENÉ POUŽÍVÁNÍ

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	EN 420:2003+A1:2009 Obecné požadavky (kategorie nebezpečí, velikost, označení, popis atd.) Informace poskytnuté výrobcem v oznámení pro uživatele
A B C D E F	**EN 388:2016** Mechanická nebezpečí A: Odolnost proti otěru – počet otěrů (stupeň 0–4) B: Odolnost proti proříznutí břitem – „Coupe Test" – index (stupeň 0–5) C: Odolnost proti roztržení – N (stupeň 0–4) D: Odolnost proti propíchnutí – N (stupeň 0–4) E: Odolnost TDM proti proříznutí podle normy ISO 13997 – N (stupeň A–F)# F: Ochrana proti nárazu podle normy EN 13594:2015 – A/N (P = Ano)
Type*	**EN ISO 374-1:2016+A1:2018** Ochranné rukavice proti nebezpečným chemickým rizikům Ochranné rukavice, které tvoří ochrannou bariéru před nebezpečnými chemikáliemi ***A: Type A** - Odolnost proti permeaci musí být alespoň úrovně 2 proti minimálně šesti testovacím chemikáliím ***B: Type B** - Odolnost proti permeaci musí být alespoň úrovně 2 proti minimálně třem testovacím chemikáliím ***C - Type C** - Odolnost proti permeaci musí být alespoň úrovně 1 proti minimálně jedné testovací chemikálii
	EN ISO 374-5:2016 Ochranné rukavice proti mikroorganizmům Ochranné rukavice, které tvoří ochrannou bariéru před mikrobiologickými činidly. **Netestovány proti virům**
	Datum výroby MM/RRRR

Vyšší hodnoty představují vyšší ochranu/odolnost. Pokud je jako úroveň účinnosti uvedeno „X", test není použitelný nebo nebyl proveden. Odolnost proti propíchnutí se nevztahuje na propichování ostrými hroty nebo jehlami. #VÝSLEDKY TESTU „COUPE TEST" JSOU POUZE INFORMATIVNÍ, ZATÍMCO TDM TEST ODOLNOSTI PROTI PROŘÍZNUTÍ (ISO 13997) JE REFERENČNÍ VÝSLEDEK ÚČINNOSTI.

Permeace – úroveň účinnosti podle normy EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018

0	1	2	3	4	5	6
<10 min	>10 min	>30 min	>60 min	>120 min	>240 min	>480 min

Velikosti odpovídají normě EN 420:2003+A1: 2009

Velikost	Minimální délka (mm)	Obvod dlaně (mm)
7 (EU) S (US)	230 mm	178 mm
8 (EU) M (US)	240 mm	203 mm
9 (EU) L (US)	250 mm	229 mm
10 (EU) XL (US)	260 mm	254 mm
11 (EU) XXL (US)	270 mm	279 mm

SLOŽENÍ/ALERGIE

Některé rukavice mohou obsahovat látky, o kterých se ví, že mohou u citlivých osob při kontaktu s pokožkou způsobit podráždění nebo alergickou reakci. Pokud dojde k alergické reakci, okamžitě se poraďte s lékařem.

ÚDRŽBA

Skladování/čištění: Rukavice uchovávejte v původním balení na suchém a chladném místě. Udržujte je mimo přímé sluneční světlo, teplo, oheň a zdroje ozonu. MaxiChem® nejsou vhodné k praní, protože jsou odolné vůči chemikáliím. Rukavice lze používat 5 let od data výroby, uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením, odřením a u rukavic v souladu s normou EN ISO 374-1:2016 rezistenční dobou pro použití chemikálie.
Likvidace: Použité rukavice mohou být kontaminovány infekčními nebo nebezpečnými látkami. Likvidujte je v souladu se směrnicemi místní samosprávy / městského úřadu, prostřednictvím sběrných míst pro odpady či spálením v kontrolovaném prostředí.

ZÁRUKA / OMEZENÍ ŠKOD

ATG® gwarantuje, że niniejszy produkt jest zgodny ze standardowymi specyfikacjami ATG® w dniu dostarczenia produktu do autoryzowanych dystrybutorów. W zakresie dozwolonym przez prawo niniejsza gwarancja jest zgodna z wszelkimi gwarancjami, w tym gwarancją przydatności do określonego celu; Odpowiedzialność ATG® jest ograniczona do ceny zakupu danego produktu. Uznaje się, że nabywcy i użytkownicy tego produktu zaakceptowali warunki tego ograniczenia gwarancji, które nie może zostać zmienione mocą żadnego porozumienia ustnego ani pisemnego.

PL

ZGODNOŚĆ

ZGODNOŚĆ

Firma ATG®, niniejszym oświadcza, że ten rodzaj odzieży ochronnej jest zgodny z odpowiednim unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym: Rozporządzenie (UE) 2016/425 oraz odpowiednie normy zharmonizowane (EN). **Dokumentacja techniczna jest dostępna na naszej stronie internetowej http://www.atg-glovesolutions.com, a deklaracja zgodności UE znajduje się pod następującym adresem: http://www.atg-glovesolutions.com/ce**

LISTA RODZAJÓW ORAZ WARTOŚCI DOTYCZĄCE WYDAJNOŚCI

Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH(i.d. 0197), Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany

MaxiChem® 56-630, 635	EN 420:2003+A1: 2009 EN 388:2016 - Poziom 4121A EN ISO 374-1:2016+A1:2018 - Type A EN ISO 374-5:2016	CE 0598 Cat. III
MaxiChem® Cut™ 56-633	EN 420:2003+A1: 2009 EN 388:2016 - Poziom 4342B# EN ISO 374-1:2016+A1:2018 - Type A EN ISO 374-5:2016	CE 0598 Cat. III

ŚOI podlega procedurze oceny zgodności- moduł D- opartej na zapewnieniu jakości procesu produkcji pod nadzorem jednostki notyfikowanej: SGS FIMKO OY (0598) P.O.Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 Helsinki, FINLAND

USE

Rękawice odporne na działanie substancji chemicznych w ramach systemu SECURE SAFETY™ w środowisku wilgotnym lub chemicznym.

Poziomy ochrony dotyczą obszaru wnętrza dłoni rękawic

Nie używać rękawic do ochrony przed ząbkowanymi krawędziami, ostrzami lub otwartym płomieniem. Nie należy stosować rękawic MaxiChem®, jeżeli istnieje ryzyko pochwycenia przez ruchome części maszyny. W przypadku korzystania z substancji chemicznych należy sprawdzić, czy na używanych rękawicach znajduje się piktogram informujący o przydatności do pracy z używaną substancją chemiczną. Dalsze informacje dotyczące poziomów przenikania substancji chemicznych można znaleźć na stronie www.atg-glovesolutions.com.

Type A	MaxiChem®		MaxiChem® Cut™	
Chemicznej	**Przepuszczalność**	**Rozkład**	**Przepuszczalność**	**Rozkład**
A - Metanol CAS-Nr. 67-56-1	Poziom 2 56 min	DR: 47% SD: 2%	Poziom 2 39 min	DR: 1% SD: 8%
C - Acetonitryl CAS-Nr. 75-05-8	Poziom 1 16 min	DR: 40% SD: 4%	Poziom 1 12 min	DR: 5% SD: 9%
J - N-heptan CAS-Nr. 142-82-5	Poziom 6 >480 min	DR: 14% SD: 3%	Poziom 6 >480 min	DR: 0% SD: 5%
K - Wodorotlenek sodu 40% CAS- Nr. 1310-73-2	Poziom 6 >480 min	DR: 12% SD: 6%	Poziom 6 >480 min	DR: -4% SD: 11%
L - Kwas siarkowy 96% CAS-Nr. 7664-93-9	Poziom 4 130 min	DR: 26% SD: 19%	Poziom 4 130 min	DR: 12% SD: 15%
M - Kwas azotowy 65% CAS-Nr. 7697-37-2	Poziom 4 189 min	DR: -1% SD: 8%	Poziom 4 132 min	DR: 9% SD: 15%
N - Kwas octowy 99% CAS-Nr. 64-19-7	Poziom 3 105 min	DR: 32% SD: 10%	Poziom 3 94 min	DR: 7% SD: 13%
O - Amoniak 25% CAS-Nr. 1336-21-6	Poziom 6 >480 min	DR 16% SD: 10%	Poziom 5 421 min	DR: 18% SD: 4%
T - Formaldehyd 37% CAS-Nr. 50-00-0	Poziom 2 30 min	DR 3% SD: 8%	Poziom 2 30 min	DR: 10% SD: 7%

DR: Odchylenie standardowe ; SD: Szybkość rozkładu

Rozkład: może zmienić jedną lub więcej właściwości rękawic z powodu kontaktu z substancjami chemicznymi. **Penetracja:** jest to ruch „chemikaliów" i/lub mikroorganizmów przez porowate materiały, szwy, otwory lub inne niedoskonałości materiału rękawic ochronnych na poziomie niecząsteczkowym. **Przepuszczalność:** Przenikanie substancji chemicznej przez materiał rękawic ochronnych na poziomie molekularnym.

Dalsze informacje dotyczące poziomów przenikania substancji chemicznych można znaleźć na stronie www.atg-glovesolutions.com. Informacja nie odzwierciedla rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy i nie uwzględnia rozróżnienia pomiędzy mieszaninami a czystymi substancjami chemicznymi. Odporność chemiczna została oceniona w warunkach laboratoryjnych na podstawie próbek pobranych wyłącznie z dłoni i dotyczy wyłącznie badanej substancji chemicznej. Odporność może się różnić w przypadku zastosowania tej substancji w mieszaninie. Zaleca się sprawdzenie, czy rękawice nadają się do zamierzonego zastosowania, ponieważ warunki pracy mogą być inne niż podczas testu typu w zależności od temperatury, ścieralności i degradacji. Zużyte rękawice ochronne mogą zapewniać mniejszą odporność na niebezpieczne substancje chemiczne w wyniku zmian właściwości fizycznych. Ruchy, naderwania, tarcie, degradacja spowodowana kontaktem z substancjami chemicznymi itp. mogą znacząco skrócić czas użytkowania. W przypadku żrących substancji chemicznych degradacja może być najważniejszym czynnikiem uwzględnianym przy wyborze rękawic odpornych na działanie substancji chemicznych. Przed użyciem należy sprawdzić, czy rękawice nie zawierają żadnych wad lub niedoskonałości. Po użyciu lub kontakcie z substancjami niebezpiecznymi rękawice należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. **Przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użytku.**

PL

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYCIA

EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS

	EN 420:2003+A1:2009 Wymogi ogólne (kategoria ryzyka, rozmiar, oznakowanie, oznaczenie itp.) Informacje przekazane przez producenta w informacjach dla użytkownika
A B C D E F	**EN 388:2016** Zagrożenia mechaniczne A: Odporność na ścieranie - ilość obtarć (Poziom 0-4) B: Odporność na przecięcia - test Coupe - Indeks (Poziom 0-5) C: Odporność na przetarcia - N (Poziom 0-4) D: Odporność na przekłucia N (Poziom 0-4) E: Odporność na przecięcia TDM zgodnie z ISO 13997 - N (Poziom A-F)# F: Ochrona przed uderzeniami zgodnie z EN 13594:2015 - T/N (P=Tak)
Type*	**EN ISO 374-1:2016+A1:2018** Rękawice ochronne przed niebezpiecznymi zagrożeniami chemicznymi Rękawice ochronne, które tworzą barierę ochronną dla niebezpiecznych chemikaliów. ***A: Type A** - Skuteczność przenikania jest co najmniej na poziomie 2 w przypadku co najmniej sześciu badanych substancji chemicznych. ***B: Type B** - Skuteczność przenikania jest co najmniej na poziomie 2 w przypadku co najmniej trzech badanych substancji chemicznych. ***C: Type C** - Skuteczność przenikania jest co najmniej na poziomie 1 w przypadku co najmniej jednej badanej substancji chemicznej.
	EN ISO 374-5:2016 Rękawice ochronne przed mikroorganizmami Rękawice ochronne, które tworzą barierę ochronną przed czynnikami mikrobiologicznymi. **Nietestowane na wirusy**
	Data produkcji MM/RRRR

Wyższe wartości oznaczają lepszą ochronę/odporność. Jeżeli „X" zaznaczono jako poziom wydajności, test nie ma zastosowania lub nie został przeprowadzony. Odporność na przekłucia nie powinna być mylona z przekłuciami wykonanymi przy użyciu cienkich końcówek lub igieł. #WYNIKI TESTU COUPE MAJĄ WARTOŚĆ ORIENTACYJNĄ, A TEST ODPORNOŚCI NA PRZECIĘCIA TDM (ISO13997) JEST WYNIKIEM REFERENCYJNYM.

Przepuszczalność - poziomy wydajności zgodne z normą EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018

0	1	2	3	4	5	6
<10 min	>10 min	>30 min	>60 min	>120 min	>240 min	>480 min

Rozmiary zgodne z EN 420:2003+A1: 2009

Rozmiar	Minimalna długość (mm)	Obwód dłoni (mm)
7 (EU) S (US)	230 mm	178 mm
8 (EU) M (US)	240 mm	203 mm
9 (EU) L (US)	250 mm	229 mm
10 (EU) XL (US)	260 mm	254 mm
11 (EU) XXL (US)	270 mm	279 mm

SKŁADNIKI/ALERGIE

Niektóre rękawice mogą zawierać składniki, które są powszechnie znanymi przyczynami alergii u osób uczulonych, u których mogą wywołać podrażnienia i/lub reakcje alergiczne w przypadku kontaktu. Jeżeli ma miejsce reakcja alergiczna, należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.

INSTRUKCJE KONSERWACJI

Przechowywanie/Czyszczenie: Przechowywać rękawice w oryginalnym opakowaniu w chłodnym i suchym miejscu. Przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego, ciepła, płomienia i źródeł ozonu. Nie należy prać rękawic MaxiChem® ponieważ są one odporne na działanie substancji chemicznych. Rękawice wyjęte z opakowania można przechowywać przez 5 lat od daty produkcji wydrukowanej na rękawicy. Okres użytkowania rękawic zależy od zużycia, ścierania, a dla rękawic zgodnych z normą EN ISO 374-1:2016 okres użytkowania zależy od czasu przebicia wobec stosowanych chemikaliów.
Usuwanie/Odpady: Zużyte rękawice mogą być skażone zanieczyszczeniami bądź innymi niebezpiecznymi substancjami. Należy je usuwać zgodnie z przepisami wprowadzonymi przez lokalne władze/gminę, wywozić na składowiska odpadów lub spalać w kontrolowanych warunkach.

GWARANCJA/OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

ATG® zaświadcza, że jej produkt jest zgodny ze standardowymi specyfikacjami ATG® na dzień dostawy towarów do upoważnionych dystrybutorów. Za wyjątkiem przypadków zabronionych prawnie, niniejsza gwarancja jest zgodna ze wszystkimi gwarancjami, w tym gwarancjami przydatności do określonego celu; odpowiedzialność ATG® ogranicza się do ceny zakupu danego produktu. Kupujący i użytkownicy tego produktu akceptują warunki ograniczenia gwarancji, które nie ulegają zmianie na podstawie porozumień ustnych czy pisemnych.

Výrobce/Výrobca/Producent:
ATG LANKA (PVT) LTD.
Spur Road 7- IPZ Phase 2
Katunayake
Sri Lanka
Tel: +94 11 48 38 900
Fax: +94 11 22 53 887
info@atg-glovesolutions.com

kontaktní adresa v EU:
Heilbronner Str. 150
70191 Stuttgart
Deutschland

Dovozce/Dovozca/Importer:
ARDON SAFETY s.r.o
Tržní 1868/8
750 02 Přerov
Czech Republic
T +420 581 203 626
www.ardon.cz
obchod@vozenilek.com

VÍCENÁSOBNÉ BALENÍ/MULTIPACK/ OPAKOWANIE ZBIORCZE

Obsah: 12 párů rukavic / Obsah: 12 párov rukavíc
Zawartość: 12 par rękawic

Není určeno k samostatnému prodeji. Rozhodne-li se distributor prodávat rukavice jednotlivě nebo s porušeným balením, pak je zodpovědný za poskytnutí příslušných právních informací a pokynů k použití.
Pokyny k použití na rukách lze stáhnout elektronicky na adrese: www.atg-glovesolutions.com

Nepredávajú sa po jednom páre. Ak sa distribútori rozhodnú predávať tieto rukavice po jednom alebo niekoľkých pároch, sú povinní poskytnúť právne informácie a návod na použitie.
Návod na použitie si môžete stiahnuť na našej webovej stránke : www.atg-glovesolutions.com

Zakaz sprzedaży pojedynczych par. W przypadku gdy dystrybutor zdecyduje się sprzedawać pojedyncze pary tych rękawic lub ich niekompletne opakowanie, ma obowiązek przekazać informacje prawne oraz wskazówki dotyczące korzystania z tego produktu.

Wskazówki te są dostępne w formie elektronicznej i można je pobrać z naszej strony internetowej: **www.atg-glovesolutions.com**

www.atg-glovesolutions.com

ATG
Intelligent Glove Solutions

SK CS PL

MaxiChem®
SECURE SAFETY™

HANDCARE™
ZÁRUKA ŠETRNOSTI K POKOŽCE

UDĚLENA DERMATOLOGICKÁ AKREDITACE OD ORGANIZACE SKIN HEALTH ALLIANCE

V SOULADU S NAŘÍZENÍM REACH

ZÁRUKA ČERSTVOSTI OBSAHU BALENÍ DLE NORMY STANDARD 100 BY OEKO-TEX®

PŘED BALENÍM PŘEDEPRÁNO

www.atg-glovesolutions.com

ATG
Intelligent Glove Solutions

Termelő/Producător:
ATG LANKA (PVT) LTD.
Spur Road 7- IPZ Phase 2
Katunayake
Sri Lanka
Tel: +94 11 48 38 900
Fax: +94 11 22 53 887
info@atg-glovesolutions.com

adresy do kontaktu w UE:
Heilbronner Str. 150
70191 Stuttgart
Deutschland

Importőr/Importator:
ARDON SAFETY s.r.o
Tržní 1868/8
750 02 Přerov
Czech Republic
T +420 581 203 626
www.ardon.cz
obchod@vozenilek.com

VÍCENÁSOBNÉ BALENÍ/MULTIPACK

Obsah: 12 párov rukavíc / Tartalom: 12 pár védőkesztyű
Conținut: 12 perechi de mănuşi

Egyenként nem értékesíthető. Ha a forgalmazó a védőkesztyűket egyenként értékesíti, vagy sérült csomagolást hoz forgalomba, akkor a jogi tájékoztatás és a használati útmutató megosztásáért ő felel.
A kézviseletre vonatkozó használati útmutató honlapunkról elektronikus formában letölthető: www.atg-glovesolutions.com

Nu se comercializează separat. Dacă distribuitorii decid să comecializeze aceste mănuşi separat sau cu ambalajul desfăcut, trebuie să asigure informații juridice şi instrucțiuni de utilizare.
Instrucțiunile pentru utilizare pot fi descărcate în format electronic de pe site-ul nostru: www.atg-glovesolutions.com

Пакет с няколко продукта

Съдържание: 12(6*) чифта ръкавици (*MaxiDry® Zero™)

Не се продават отделни чифтове. Ако дистрибуторите решат да продават отделни чифтове от ръкавиците или пакети с по-малко чифтове, те носят отговорност за предоставянето на правната информация и инструкциите за употреба.

Инструкциите за употреба могат да бъдат изтеглени от нашия уеб сайт: www.atg-glovesolutions.com

www.atg-glovesolutions.com

Intelligent Glove Solutions

HU RO BG

MaxiChem®
SECURE SAFETY™

HANDCARE™
GARANTÁLTAN BŐRBARÁT

A BŐREGÉSZSÉGÜGYI SZÖVETSÉG (SKIN HEALTH ALLIANCE) ÁLTAL „BŐRBARÁT-KÉNT" AKKREDITÁLVA

REACH TANÚSÍTVÁNNYAL ELLÁTVA

AZ OEKO-TEX® STANDARD 100 SZAB-VÁNYNAK MEGFELELŐEN GARANTÁLTAN HASZNÁLATRA KÉSZ

A CSOMAGOLÁST MEGELŐZŐEN ELŐMOSVA

www.atg-glovesolutions.com

Intelligent Glove Solutions

HU MEGFELELŐSÉG

MEGFELELŐSÉG

Az ATG® ezennel kijelenti, hogy ez a PPE-típus megfelel az Unió vonatkozó harmonizációs jogszabályainak: 2016/425/EU rendelet és a vonatkozó harmonizált szabványok (EN). **A műszaki dokumentáció weboldalunkon olvasható a http://www.atg-glovesolutions.com címen, az uniós megfelelőségi nyilatkozat pedig a http://www.atg-glovesolutions.com/ce weboldalon található**

TÍPUSLISTA ÉS TELJESÍTMÉNYÉRTÉKEK

EK-típusvizsgálati tanúsítvány(ok) – kiadta:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH(i.d. 0197), Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany

MaxiChem® 56-630, 635	EN 420:2003+A1: 2009 EN 388:2016 - szint 4121A EN ISO 374-1:2016+A1:2018 - Type/Típus A EN ISO 374-5:2016	CE 0598 Cat. III
MaxiChem® Cut™ 56-633	EN 420:2003+A1: 2009 EN 388:2016 - szint 4342B# EN ISO 374-1:2016+A1:2018 - Type/Típus A EN ISO 374-5:2016	CE 0598 Cat. III

Az egyéni védőeszközön az alább feltüntetett bejelentett szervezet felügyelete mellett elvégzik a megfelelőségértékelési eljárást (D. modul – a gyártás minőségbiztosításán alapuló típusmegfelelőség): SGS FIMKO OY (0598) P.O.Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 Helsinki, FINLAND

FELHASZNÁLÁS

SECURE SAFETY™ védőkesztyű vegyi anyagok elleni védelemre, nedves vagy vegyszeres környezetekben. A teljesítményszintek a kesztyű tenyérterületétől függenek.

Ne használja a kesztyűt fogazott élek, pengék vagy nyílt láng elleni védelem gyanánt. A MaxiChem® nem használható olyan esetekben, ha fennáll a mozgó géprészekbe való beleakadás veszélye. Ha vegyszerekkel dolgozik, kérjük, mindenképpen olyan kesztyűt használjon, amelyre rá van nyomtatva a vegyszer piktogramja, és amely alkalmas az adott vegyszerrel való érintkezésre. A vegyi anyagok behatolási szintjeivel kapcsolatosan további információkat a www.atg-glovesolutions.com weboldalon találhat.

Type/ Típus A	MaxiChem®		MaxiChem® Cut™	
Vegyi	**Átszivárgás**	**Teljesítmény-csökkenés**	**Átszivárgás**	**Teljesítmény-csökkenés**
A - Metanol CAS-Nr. 67-56-1	szint 2 56 min	DR: 47% SD: 2%	szint 2 39 min	DR: 1% SD: 8%
C - Acetonitril CAS-Nr. 75-05-8	szint 1 16 min	DR: 40% SD: 4%	szint 1 12 min	DR: 5% SD: 9%
J - n-heptán CAS-Nr. 142-82-5	szint 6 >480 min	DR: 14% SD: 3%	szint 6 >480 min	DR: 0% SD: 5%
K - 40%-os nátrium-hidroxid CAS- Nr. 1310-73-2	szint 6 >480 min	DR: 12% SD: 6%	szint 6 >480 min	DR: -4% SD: 11%
L - 96%-os kénsav CAS-Nr. 7664-93-9	szint 4 130 min	DR: 26% SD: 19%	szint 4 130 min	DR: 12% SD: 15%
M - 65%-os salétromsav CAS-Nr. 7697-37-2	szint 4 189 min	DR: -1% SD: 8%	szint 4 132 min	DR: 9% SD: 15%
N - 99%-os ecetsav CAS-Nr. 64-19-7	szint 3 105 min	DR: 32% SD: 10%	szint 3 94 min	DR: 7% SD: 13%
O - 25%-os ammónia CAS-Nr. 1336-21-6	szint 6 >480 min	DR 16% SD: 10%	szint 5 421 min	DR: 18% SD: 4%
T - 37%-os formaldehid CAS-Nr. 50-00-0	szint 2 30 min	DR 3% SD: 8%	szint 2 30 min	DR: 10% SD: 7%

SD: Szórás ; DR: Lebomlási sebesség

Teljesítménycsökkenés: a vegyi anyaggal, illetve vegyi anyagokkal való érintkezés megváltoztathatja a kesztyű egy vagy több tulajdonságát. **Penetráció:** a vegyi anyagoknak és/vagy mikroorganizmusoknak a védőkesztyű pórusos anyagába, varrataiba, tűlyukaiba vagy más anyaghibáiba való nem molekuláris szintű behatolását jelenti. **Átszivárgás:** A vegyi anyagoknak a védőkesztyű anyagán való, molekuláris szinten történő áttörése.

Ez az információ nem a munkahelyi védelem tényleges időtartamát mutatja, és a keverékek, valamint a tömény vegyszerek értékei eltérőek lehetnek. A vegyi ellenállás laboratóriumi körülmények között lett meghatározva, kizárólag a kesztyű tenyérrészéről vett minták alapján, és csakis a vizsgált vegyszerre vonatkozóan. Ha a vegyszert keverékben használják, az érték eltérő lehet. Tanácsos ellenőrizni, hogy a kesztyűk a rendeltetésszerű használatra alkalmasak-e, mivel a munkahelyi körülmények a típusvizsgálat körülményeitől eltérőek lehetnek mind a hőmérséklet, mind a dörzshatás és a degradáció vonatkozásában. A használat során a védőkesztyűknek a fizikai tulajdonságaik megváltozásával párhuzamosan csökkenhet a veszélyes vegyi anyagokkal szembeni ellenállásuk. A mozgatás, a kibütyksödés, a dörzsölődés, a vegyi anyagokkal való érintkezés miatti degradáció stb. jelentősen csökkenthetik a tényleges használati időt. Maró vegyszerek esetén a vegyi anyagoknak ellenálló kesztyű kiválasztásának legfontosabb tényezője a degradáció.

Használat előtt ellenőrizze a kesztyűk sértetlenségét és hibátlanságát. Használat után, vagy a veszélyes anyagokkal való érintkezés után a kesztyűket a helyi előírások szerint ártalmatlanítani kell. **Csak egyszeri használatra**

HU FELHASZNÁLÁSI AJÁNLÁS

JELMAGYARÁZAT

	EN 420:2003+A1:2009 Általános követelmények- (veszélykategória, méret, jelölés, címkézés stb.) Gyártó által szolgáltatott információk
A B C D E F	**EN 388:2016** Mechanikai veszélyek A: Horzsolással szembeni ellenállás – koptatási ciklusok száma (0–4. szint) B: Vágásállóság – Coupe-test – Index (0–5. szint) C: Szakadással szembeni ellenállás – N (0–4. szint) D: Átlyukadással szembeni ellenállás – N (0–4. szint) E: TDM-es, ISO 13997 szerinti vágásállóság – N (A–F szint)# F: EN 13594:2015 szerinti ütés elleni védelem – I/N (P=igen)
Type*	**EN ISO 374-1:2016+A1:2018** Védőkesztyűk veszélyes vegyi kockázatok ellen A veszélyes vegyszerek ellen védőréteget képező védőkesztyűk ***A: A. típus**- Az átszivárgási teljesítménynek legalább hat vizsgált vegyi anyag esetén teljesítenie kell a 2. szint követelményeit *** B: B. típus** - Az átszivárgási teljesítménynek legalább három vizsgált vegyi anyag esetén teljesítenie kell a 2. szint követelményeit *** C: C. típus** - Az átszivárgási teljesítménynek legalább egy vizsgált vegyi anyag esetén teljesítenie kell az 1. szint követelményeit
	EN ISO 374-5:2016 Védőkesztyűk mikroorganizmusok ellen. A mikroorganizmusok ellen védőréteget képező védőkesztyűk. **Vírusok elleni védelemre nem tesztelt.**
	Gyártás dátuma **YYYY/MM**

Minél magasabb az érték, annál jobb a védelem/ellenállóság. Ha a teljesítményszint helyén „X" áll, az azt jelenti, hogy a vizsgálat nem vonatkozik a termékre, vagy nem lett elvégezve. Az átlyukadással szembeni ellenállás nem jelenti a vékony hegyű tárgyak vagy tűk által okozott lyukak elleni védelmet. *# A COUPE-TESZT EREDMÉNYEI CSAK TÁJÉKOZTATÓ JELLEGŰEK – A TELJESÍTMÉNYSZINT REFERENCIAÉRTÉKEIKÉNT A TDM-ES VÁGÁSÁLLÓSÁGI VIZSGÁLAT (ISO13997) EREDMÉNYEI HASZNÁLATOSAK.*

Áteresztés – teljesítményszintek az EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018 szerint

0	1	2	3	4	5	6
<10 min	>10 min	>30 min	>60 min	>120 min	>240 min	>480 min

EN 420:2003+A1: 2009 szerinti méretezés.

Méret	Minimális hosszúság [mm]	Tenyér kerülete [mm]
7 (EU) S (US)	230 mm	178 mm
8 (EU) M (US)	240 mm	203 mm
9 (EU) L (US)	250 mm	229 mm
10 (EU) XL (US)	260 mm	254 mm
11 (EU) XXL (US)	270 mm	279 mm

ÖSSZETEVŐK/ALLERGIÁK

Egyes kesztyűk olyan összetevőket tartalmazhatnak, melyek ismerten allergiát okozhatnak érzékeny emberek szervezetében, akiknek a szervezete az anyaggal való érintkezésre irritációval és/vagy allergiás reakciókkal válaszol. Allergiás reakció esetén azonnal forduljon orvoshoz.

ÁPOLÁSI UTASÍTÁSOK

Tárolás/tisztítás: A kesztyűk az eredeti csomagolásukban, hűvös és száraz helyen tárolandók. Közvetlen napfénytől, hőhatástól, tűztől és ózonforrásoktól távol tartandó. A MaxiChem® nem mosható kialakításúak. Elsődleges feladatuk a vegyi anyagokkal szembeni ellenállás. A csomagolásból kivett kesztyűk a rájuk nyomtatott gyártási dátumtól számítva 5 évig használhatók. A kesztyű használati élettartama a kesztyű elhasználódásától, dörzsölődésétől, valamint EN ISO 374-1:2016 szerinti kesztyűk esetén az alkalmazott vegyszer áttörési idejétől függ. **Ártalmatlanítás:** Az esetlegesen fertőző, illetve veszélyes anyagokkal szennyezett használt kesztyűket a helyileg illetékes hatóság/önkormányzat előírásai szerint, hulladéklerakó telepen vagy hulladékégetőben kell ártalmatlanítani, kontrollált körülmények között.

GARANCIA / A KÁRTÉRÍTÉS KORLÁTOZÁSA

Az ATG® garantálja, hogy ez a termék megfelel az engedéllyel rendelkező forgalmazóknak történő átadás időpontjában érvényes, szabványos ATG®-specifikációknak. Amennyiben azt jogszabály nem tiltja, ez a garancia minden garanciát magába foglal, ideértve az adott célra való alkalmasság garanciáját is; az ATG® felelőssége nem lehet nagyobb, mint a forgalmazott termék vételi ára. A termék vevői és felhasználói ráutaló magatartással elfogadják a garancia korlátozását, mely nem másítható meg semmiféle szóbeli vagy írásos megegyezéssel.

RO CONFORMITATE

CONFORMITATE

ATG® declară prin prezenta că acest tip de PPE respectă legislația de armonizare relevantă a Uniunii Europene: Regulamentul (UE) 425/2016 și standardele armonizate relevante (EN). **Documentația tehnică poate fi găsită pe site-ul nostru http://www.atg-glovesolutions.com, iar declarația de conformitate UE poate fi găsită la următoarea adresă http://www.atg-glovesolutions.com/ce**

LISTĂ TIPURI ȘI VALORI PRIVIND PERFORMANȚELE

EK-típusvizsgálati tanúsítvány(ok) – kiadta:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH(i.d. 0197), Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany

MaxiChem® 56-630, 635	EN 420:2003+A1: 2009 EN 388:2016 - Nivel 4121A EN ISO 374-1:2016+A1:2018 - Type/Tipul A EN ISO 374-5:2016	CE 0598 Cat. III
MaxiChem® Cut™ 56-633	EN 420:2003+A1: 2009 EN 388:2016 - Nivel 4342B# EN ISO 374-1:2016+A1:2018 - Type/ Tipul A EN ISO 374-5:2016	CE 0598 Cat. III

EIP face obiectul procedurii de evaluare a conformității – Modulul D – pe baza asigurării calității procesului de producție sub supravegherea organismului notificat: SGS FIMKO OY (0598) P.O.Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 Helsinki, FINLAND

UTILIZARE

Mănușă rezistentă la acțiunea substanțelor chimice pentru SECURE SAFETY™ în medii umede sau chimice. Nivelurile de performanță se referă la zona palmei mănușii.

Nu utilizați aceste mănuși pentru protecția împotriva marginilor crestate, împotriva lamelor sau împotriva flăcărilor deschise. Nu purtați mănușile MaxiChem® dacă există riscul de prindere în piesele mobile ale utilajelor.
Dacă lucrați cu substanțe chimice, asigurați-vă că pe mănuși este imprimată pictograma referitoare la substanțe chimice și că mănușile sunt adecvate pentru substanța la care sunteți expus(ă). Puteți găsi informații suplimentare despre nivelurile de permeabilitate la adresa http://www.atg-glovesolutions.com/ro.

Type/Tipul A	MaxiChem®		MaxiChem® Cut™	
Chimică	**Permeabilitate**	**Degradation**	**Permeabilitate**	**Degradation**
A - Metanol CAS-Nr. 67-56-1	Nivel 2 56 min	DR: 47% SD: 2%	Nivel 2 39 min	DR: 1% SD: 8%
C - Acetonitril CAS-Nr. 75-05-8	Nivel 1 16 min	DR: 40% SD: 4%	Nivel 1 12 min	DR: 5% SD: 9%
J - N-Heptan CAS-Nr. 142-82-5	Nivel 6 >480 min	DR: 14% SD: 3%	Nivel 6 >480 min	DR: 0% SD: 5%
K - Hidroxid de sodiu 40 % CAS- Nr. 1310-73-2	Nivel 6 >480 min	DR: 12% SD: 6%	Nivel 6 >480 min	DR: -4% SD: 11%
L - Acid sulfuric 96 % CAS-Nr. 7664-93-9	Nivel 4 130 min	DR: 26% SD: 19%	Nivel 4 130 min	DR: 12% SD: 15%
M - Acid azotic 65 % CAS-Nr. 7697-37-2	Nivel 4 189 min	DR: -1% SD: 8%	Nivel 4 132 min	DR: 9% SD: 15%
N - Acid acetic 99 % CAS-Nr. 64-19-7	Nivel 3 105 min	DR: 32% SD: 10%	Nivel 3 94 min	DR: 7% SD: 13%
O - Amoniac 25 % CAS-Nr. 1336-21-6	Nivel 6 >480 min	DR 16% SD: 10%	Nivel 5 421 min	DR: 18% SD: 4%
T - Formaldehidă 37 % CAS-Nr. 50-00-0	Nivel 2 30 min	DR 3% SD: 8%	Nivel 2 30 min	DR: 10% SD: 7%

SSD: Abatere standard ; DR: Rata de degradare

Degradare: poate modifica una sau mai multe caracteristici ale mănușilor ca urmare a contactului cu una sau mai multe substanțe chimice. **Penetrare:** este deplasarea unei substanțe chimice și/sau a unui microorganism prin materiale poroase, îmbinări, microperforații sau alte imperfecțiuni din materialul unei mănuși de protecție la nivel nemolecular. **Permeabilitate:** Pătrunderea unei substanțe chimice prin materialul mănușii de protecție la nivel molecular.

Aceste informații nu reflectă durata de protecție propriu-zisă la locul de muncă și nici diferențierea dintre amestecuri și substanțe chimice pure. Rezistența chimică a fost măsurată în condiții de laborator pe baza unor probe preluate numai din palmă și vizează numai substanța chimică testată. Rezultatele pot fi diferite dacă substanța chimică este utilizată într-un amestec. Se recomandă să vă asigurați că mănușile sunt adecvate pentru utilizarea avută în vedere, deoarece condițiile de la locul de muncă pot să difere de testarea de tip în funcție de temperatură, de abraziune și de degradare. În utilizare, mănușile de protecție pot asigura mai puțină rezistență la substanța chimică periculoasă, ca urmare a modificării proprietăților fizice. Mișcările, agățarea, frecarea, degradarea în urma contactului cu substanța chimică etc. pot reduce semnificativ timpul de utilizare efectiv. În cazul substanțelor chimice corozive, degradarea poate fi factorul cel mai important de luat în calcul atunci când selectați mănușile rezistente la substanțe chimice. Înainte de utilizare, verificați mănușile pentru a vă asigura că nu prezintă defecte sau imperfecțiuni. După utilizare sau după contactul cu substanțe periculoase, mănușile trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale. **Strict de unică folosință.**

RO RECOMANDARE PENTRU UTILIZARE

EXPLICAȚIA PICTOGRAMELOR

	EN 420:2003+A1:2009 Cerințe generale - (categorie de risc, dimensiuni, marcaj, etichetare etc.) Informații furnizate de producător în nota pentru utilizator
A B C D E F	**EN 388:2016** Pericole mecanice A: Rezistență la abraziune- număr de frecări (Nivel 0-4) B: Rezistență la tăiere cu lama- Test de tăiere- Index (Nivel 0-5) C: Rezistență la rupere- N (Nivel 0-4) D: Rezistență la perforare N (Nivel 0-4) E: TDM Rezistență la tăiere conform cu ISO 13997- N (Nivel A-F)# F: Protecția la impact conform cu EN 13594:2015- D/N (P=Da)
Type*	**EN ISO 374-1:2016+A1:2018** Mănuși de protecție împotriva substanțelor chimice periculoase. Mănuși de protecție care formează o barieră în calea substanțelor chimice periculoase ***A: Tipul A** - Performanțele de permeabilitate trebuie să fie cel puțin la nivelul 2 pentru minimum șase substanțe chimice din cadrul testului *** B: Tipul B** - Performanțele de permeabilitate trebuie să fie cel puțin la nivelul 2 pentru minimum trei substanțe chimice din cadrul testului *** C: Tipul C** - Performanțele de permeabilitate trebuie să fie cel puțin la nivelul 1 pentru minimum o substanță chimică din cadrul testului
	EN ISO 374-5:2016 Mănuși de protecție împotriva microorganismelor. Mănuși de protecție care formează o barieră de protecție împotriva agenților microbiologici. **Produs netestat împotriva virușilor**
	Data fabricației **LL/AAAA**

Valorile mai mari reprezintă protecție/rezistență superioară. Dacă „X" este marcat ca nivel de performanță, testul nu este aplicabil sau nu este efectuat. Rezistența la perforare nu trebuie confundată cu perforarea cauzată de vârfuri sau ace subțiri. *# REZULTATELE TESTULUI DE TĂIERE SUNT RELEVANTE DOAR DACĂ TESTUL DE REZISTENȚĂ LA TĂIERE TDM (ISO13997) ESTE REZULTATUL DE REFERINȚĂ PRIVIND PERFORMANȚELE.*

Nivelurile de performanță privind permeabilitatea conform EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018

0	1	2	3	4	5	6
<10 min	>10 min	>30 min	>60 min	>120 min	>240 min	>480 min

Alegerea mărimii conform EN 420:2003

Măsură	Lungime minimă (mm)	Circumferință palmă (mm)
7 (EU) S (US)	230 mm	178 mm
8 (EU) M (US)	240 mm	203 mm
9 (EU) L (US)	250 mm	229 mm
10 (EU) XL (US)	260 mm	254 mm
11 (EU) XXL (US)	270 mm	279 mm

CONSTITUENȚI / ALERGII

Unele mănuși pot conține ingrediente care sunt cunoscute ca o posibilă cauză de alergii la persoane sensibile care ar putea dezvolta iritații și/sau reacții alergice la contact. Dacă apare o reacție alergică, apelați imediat la asistență medicală.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND ÎNGRIJIREA

Depozitarea/Curățarea: Depozitați mănușile în ambalajul lor original, într-un loc uscat și răcoros. Feriți-le de lumina solară directă, de căldură, de flăcări și de surse de ozon. MaxiChem® nu sunt proiectate pentru a fi spălate, deoarece acestea sunt menite să ofere rezistență chimică. Mănușile pot fi utilizate direct după despachetare, timp de 5 ani de la data producției imprimată pe mănușă. Durata de viață a mănușii în uz depinde de uzură, de abraziune și, în cazul mănușilor conforme cu standardul EN ISO 374-1:2016, de timpul de penetrare a substanțelor chimice utilizate.
Eliminarea: Mănușile folosite pot fi contaminate cu substanțe infecțioase sau periculoase. Eliminați mănușile conform reglementărilor formulate de municipalitate/autoritatea locală, aruncându-le sau incinerându-le în condiții controlate.

GARANȚIE/LIMITAREA DAUNELOR

ATG® garantează că acest produs va fi conform cu specificațiile standard ATG® la data livrării către distribuitorii autorizați. Cu excepția cazurilor interzise prin lege, această garanție este aliniată tuturor garanțiilor, inclusiv oricărei garanții de conformitate pentru un anumit scop; responsabilitatea ATG® va fi limitată la prețul de achiziție al produsului din fabrică. Se consideră că utilizatorii și cumpărătorii acestui produs au acceptat termenii acestei garanții limitate, care nu pot fi modificați prin orice acord verbal sau scris.

BG СЪОТВЕТСТВИЕ

СЪОТВЕТСТВИЕ

ATG® декларира, че този вид лични предпазни средства е в съответствие с разпоредбите на Регламент 2016/425 и националните стандарти за транспониране на хармонизираните стандарти, изброени по-долу.
Техническата документация, включително декларацията за съответствие с директивите на ЕС, са достъпни на адрес http://www.atg-glovesolutions.com/ce

ТИПОВ СПИСЪК И СТОЙНОСТИ НА ЕКСПЛОАТАЦИОННИТЕ КАЧЕСТВА

Сертификати за типово изпитване на ЕО, издадени от:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH(i.d. 0197), Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany

MaxiChem® 56-630, 635	EN 420:2003+A1: 2009 EN 388:2016 - ниво 4121A EN ISO 374-1:2016+A1:2018 - Type/ Тип A EN ISO 374-5:2016	CE 0598 Cat. III
MaxiChem® Cut™ 56-633	EN 420:2003+A1: 2009 EN 388:2016 - ниво 4342B# EN ISO 374-1:2016+A1:2018 - Type/ Тип A EN ISO 374-5:2016	CE 0598 Cat. III

ЛПС подлежи на процедура за оценка на съответствието- модул D - въз основа на гарантирането на качеството на производствения процес под надзор на нотифицирания орган:
SGS FIMKO OY (0598) P.O.Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 Helsinki, FINLAND

УПОТРЕБА

Устойчиви на химикали ръкавици за SECURE SAFETY™ във влажна или химична среда. Нивата на експлоатационните качества се отнасят за зоната на дланта на ръкавицата

Ове рукавице немојте да користите као заштиту од назубљених ивица или сечива или отвореног пламена. MaxiChem® рукавице се не смеју носити када постоји ризик да их ухвате покретни делови машина. Ако радите са хемикалијама, проверите да ли је на рукавицама одштампан хемијски пиктограм и да ли су оне подесне за хемикалију којој се излажете. Допълнителна информация за експлоатационните качества относно химикали може да се намери на адрес www.atg-glovesolutions.com.

Type/ Тип A	MaxiChem®		MaxiChem® Cut™	
Chemikalie	**Просмукване**	**Деградация**	**Permeation**	**Просмукване**
A - Метанол CAS-Nr. 67-56-1	ниво 2 56 min	DR: 47% SD: 2%	ниво 2 39 min	DR: 1% SD: 8%
C - Ацетонитрил CAS-Nr. 75-05-8	ниво 1 16 min	DR: 40% SD: 4%	ниво 1 12 min	DR: 5% SD: 9%
J - n-хептан CAS-Nr. 142-82-5	ниво 6 >480 min	DR: 14% SD: 3%	ниво 6 >480 min	DR: 0% SD: 5%
K - Натриев хидроксид 40% CAS- Nr. 1310-73-2	ниво 6 >480 min	DR: 12% SD: 6%	ниво 6 >480 min	DR: -4% SD: 11%
L - Сярна киселина 96% CAS-Nr. 7664-93-9	ниво 4 130 min	DR: 26% SD: 19%	ниво 4 130 min	DR: 12% SD: 15%
M - Азотна киселина 65% CAS-Nr. 7697-37-2	ниво 4 189 min	DR: -1% SD: 8%	ниво 4 132 min	DR: 9% SD: 15%
N - Оцетна киселина 99% CAS-Nr. 64-19-7	ниво 3 105 min	DR: 32% SD: 10%	ниво 3 94 min	DR: 7% SD: 13%
O - Амоняк 25% CAS-Nr. 1336-21-6	ниво 6 >480 min	DR 16% SD: 10%	ниво 5 421 min	DR: 18% SD: 4%
T - Формалдехид 37% CAS-Nr. 50-00-0	ниво 2 30 min	DR 3% SD: 8%	ниво 2 30 min	DR: 10% SD: 7%

SD: стандартно отклонение , DR: степен на деградация

Деградация: може да промени една или повече от характеристиките на ръкавиците поради контакт с химикал/и. **Проникване:** представлява навлизането на „химични продукти" и/или микроорганизми през порести материали, съединения, малки отвори или други недостатъци в материала на защитните ръкавици на немолекулярно ниво.
Просмукване: проникване на химични продукти през материала на защитните ръкавици на молекулярно ниво.
Тази информация не отразява действителната продължителност на защитата на работното място и разграничаването между смеси и чисти химикали. Химичната устойчивост е оценена в лабораторни условия от проби, взети само от дланта и се отнася само за тестваният химикал. Тя може да е различна, ако химикалът се използва в смес. Препоръчва се да проверите дали ръкавиците са подходящи за предназначението, тъй като условията на работното място може да се различават от типовия тест в зависимост от температурата, изтъркването и деструкцията. При използване предпазните ръкавици може да осигуряват по-малка устойчивост на опасни химикали поради промени във физичните им свойства. Движения, закачания на остри ръбове, протриване, деструкция, причинена от контакт с химикали и т.н. може да намалят значително действителното време на употреба. За корозивни химикали деструкцията може да е най-важният фактор, който да се вземе предвид при избора на устойчиви на химикали ръкавици.
Предназначени само за еднократна употреба

BG ПРЕПОРЪКА ЗА УПОТРЕБА

ОБЯСНЕНИЕ НА ПИКТОГРАМИТЕ

	EN 420:2003+A1:2009 Общи изисквания (категория на риска, размер, маркировка, етикетиране и др.) Информацията е предоставена от производителя в съобщението
A B C D E F	**EN 388:2016** Механични рискове A: Устойчивост на изтриване – брой протривания (ниво 0–4) B: Устойчивост на прорязване с нож – тест със срязване – Индекс (ниво 0–5) C: Устойчивост на раздиране – N (ниво 0–4) D: Устойчивост на пробождане N (ниво 0–4) E: Устойчивост на прорязване с TDM тест в съответствие с ISO 13997 – N (ниво A–F)# F: Защита от удар в съответствие с EN 13594:2015 – Y/N (P=Да)
Type*	**EN ISO 374-1:2016+A1:2018** Защитни ръкавици срещу опасни химични рискове Защитни ръкавици, образуващи защитна преграда срещу опасни химични продукти. ***A: Тип A** - Ефективността срещу просмукване трябва да е поне ниво 2 срещу най-малко шест тестови химични продукта ***B: Тип B** - Ефективността срещу просмукване трябва да е поне ниво 2 срещу най-малко три тестови химични продукта ***C: Тип C** - Ефективността срещу просмукване трябва да е поне ниво 1 срещу най-малко един тестови химичен продукт
	EN ISO 374-5:2016 Защитни ръкавици срещи микроорганизми Защитни ръкавици, образуващи защитна преграда срещу микробиологични вещества. **Не са изпробвани срещу вируси**
	Дата на производство **ММ/ГГГГ**

По-високите стойности означават по-добра защита/устойчивост. Ако за ниво на експлоатационните качества е отбелязано „X", тестът или е бил неприемлив, или не е бил проведен. Устойчивостта на пробождане не трябва да се бърка с продупчване от тънки върхове или игли. *# РЕЗУЛТАТИТЕ ОТ ТЕСТА СЪС СРЯЗВАНЕ СА САМО ПОКАЗАТЕЛНИ, А УСТОЙЧИВОСТТА НА ПРОРЯЗВАНЕ С TDM ТЕСТ (ISO13997) Е РЕФЕРЕНТНИЯ РЕЗУЛТАТ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИТЕ КАЧЕСТВА.*

Просмукване - нива на ефективност съобразно EN ISO 374-1: 2016 + A1: 2018

0	1	2	3	4	5	6
<10 min	>10 min	>30 min	>60 min	>120 min	>240 min	>480 min

Размери в съответствие с EN 420:2003+A1: 2009

Размер	Минимална дължина (mm)	Обиколка на дланта (mm)
7 (EU) S (US)	230 mm	178 mm
8 (EU) M (US)	240 mm	203 mm
9 (EU) L (US)	250 mm	229 mm
10 (EU) XL (US)	260 mm	254 mm
11 (EU) XXL (US)	270 mm	279 mm

СЪСТАВКИ/АЛЕРГИИ

Някои ръкавици може да съдържат съставки, за които е известно, че евентуално причиняват алергии при чувствителни хора, които може да развият възпалителни и/или алергични реакции при контакт. Ако възникне алергична реакция, потърсете незабавно медицинска помощ.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

съхранение/почистване: Съхранявайте ръкавиците в оригиналната им опаковка на хладно и сухо място. Дръжте далеч от пряка слънчева светлина, топлина, огън и източници на озон.
Не е предвидено ръкавиците да се перат, тъй като са предназначени за устойчивост на химикали.
Ръкавиците може да се използват извън опаковката 5 години след датата на производство, отпечатана върху тях.
Експлоатационният цикъл на ръкавиците при употреба е въз основа на износване, изтъркване, а за ръкавиците в съответствие с EN ISO 374-1:2016 – и времето на пробив за използваните химикали.
Изхвърляне/отпадъци: Използваните ръкавици може да са замърсени с инфекциозни или опасни вещества. Изхвърляйте ги в съответствие с разпоредбите на местните власти/общината в депо за събиране на отпадъци или ги горете в контролирана среда.

ГАРАНЦИЯ/ОГРАНИЧЕНИЕ ЗА ЩЕТИ

ATG® гарантира, че този продукт е в съответствие със стандартните характеристики на ATG® към датата на доставка до упълномощените дистрибутори. До степента, позволена от закона, тази гаранция е в съответствие с всички гаранции, включително гаранция за годност за определена цел; отговорността на ATG® е ограничена до покупната цена на въпросния продукт. Счита се, че купувачите и потребителите на този продукт приемат условията на ограничената гаранция, които не могат да бъдат изменени от каквото и да е устно или писмено споразумение.